



НИС а.д. Нови Сад / NIS a.d. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА / SHAREHOLDERS ASSEMBLY
Број (№): 70/IV-17
Датум (Date): 25.06.2012

На основу члана 329. став 1. тачка 15), члана 398. став 1. тачка 15), члана 400. став 6. и члана 592. став 7. Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011 и 99/2011), Скупштина акционара Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса "Нафтна индустрија Србије" а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад), на IV редовној седници одржаној дана 25.06.2012. године, донела је следећу

Pursuant to article 329 par. 1 clause 15; article 398 par. 1 clause 15; article 400 par. 6 and article 592 par. 7 of the Company Law (Official Gazette No. 36/2011 and No. 99/2011), the Shareholders Assembly of the Company for exploration, production, refining, distribution and sales of crude oil and petroleum products and exploration and production of natural gas Naftna Industrija Srbije a.d. Novi Sad (hereinafter – the Company or NIS a.d. Novi Sad), at the 4th regular meeting held on 25.06.2012 has passed the following

ОДЛУКУ

о одобравању Уговора који се закључује са чланом Одбора директора НИС а.д. Нови Сад и Уговора који се закључује са независним чланом Одбора директора НИС а.д. Нови Сад

DECISION

On Approving the Contract with NIS a.d. Novi Sad BoD Members and the Contract with NIS a.d. Novi Sad Independent BoD Member

1. Одобравају се Уговори о регулисању међусобних права и обавеза који се закључују између НИС а.д. Нови Сад и чланова Одбора директора НИС а.д. Нови Сад, у тексту који је прилог и саставни део ове Одлуке.
2. Овлашћује се председник Одбора директора да у име НИС а.д. Нови Сад потпише Уговоре из тачке 1. ове Одлуке са извршним директорима НИС а.д. Нови Сад.
3. Одобравају се Уговори о регулисању међусобних права и обавеза који се закључују између НИС а.д. Нови Сад и независних чланова Одбора директора НИС а.д. Нови Сад, у тексту који је прилог и саставни део ове Одлуке.

1. The Contracts regulating mutual rights and duties between NIS a.d. Novi Sad and NIS a.d. Novi Sad BoD members, in compliance with the wording herein enclosed as an integral part of this Decision are approved.
2. Authorization is granted to the Chairman of the Board of Directors to sign the contracts under the par.1 with NIS a.d. Novi Sad Executive Directors on behalf of NIS a.d. Novi Sad.
3. The Contracts regulating mutual rights and duties between NIS a.d. Novi Sad and NIS a.d. Novi Sad Independent BoD members in compliance with the wording herein enclosed as an integral part of this Decision are approved.

- | | |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 4. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења. | 4. This Decision becomes effective as of the date of its passing. |
| 5. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва. | 5. This Decision will be entered into the Book of Company Decisions. |

Образложење

У складу са одредбама члана 329. став 1. тачка 15), члана 398. став 1. тачка 15), члана 400. став 6. и члана 592. став 7. Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011 и 99/2011), Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад је размотрила предложене уговоре који се закључују између НИС а.д. Нови Сад и чланова Одбора директора НИС а.д. Нови Сад и Уговора који се закључују између НИС а.д. Нови Сад и независних чланова Одбора директора НИС а.д. Нови Сад, па је одлучила као у диспозитиву.

Statement of Reasons

Pursuant to the article 329, par. 1 clause 15; article 398, par. 1 clause 15; article 400 par. 6 and article 592 par. 7 of the Company Law (Official Gazette No. 36/2011 and No. 99/2011), NIS a.d. Novi Sad Shareholders Assembly has reviewed the proposed contracts between NIS a.d. Novi Sad and NIS a.d. Novi Sad BoD members and contracts between NIS a.d. Novi Sad and NIS a.d. Novi Sad Independent BoD members and decided as stated in the operative part of this Decision.

Председник Скупштине акционара / The Chairman of Shareholders Assembly

Петар Шкундрић / Petar Skundric
(потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Акционарима
2. Председнику и члановима Одбора директора НИС а.д. Нови Сад
3. Секретару Друштва НИС а.д. Нови Сад
4. Архиви

To be delivered to:

1. The Shareholders
2. The Chairman and members of NIS a.d. Novi Sad Board of Directors
3. NIS a.d. Novi Sad Corporate Secretary
4. Archive